

Kabbalat Shabbat Songs

1. Hal'luya

הַלְלוּיָהּ!

2. Od Yavo Shalom

עוֹד יָבוֹא שְׁלוֹם עֲלֵינוּ (3)
שְׁלוֹם! עֲלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם
שְׁלוֹם, שְׁלוֹם!

Od yavo shalom aleinu (3)
Shalom! Aleinu v'al kol ha'olam
Shalom, Shalom!

There will yet be peace for us and the whole world!

3. Ma Gad'lu

מַה גָּדֹלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ,
מֵאֵד עֲמָקוֹ מִחֻשְׁבֹּתֶיךָ

Ma gad'lu ma'asecha Adonai
M'od am'ku mach'sh'votecha

How vast are Your works, Adonai. Your designs are beyond our grasp!

4. Yom Ze L'Yisrael

יוֹם זֶה לְיִשְׂרָאֵל אוֹרָה וְשִׂמְחָה
שַׁבַּת מְנוּחָה

Yom ze l'Yisrael ora v'simcha
Shabbat m'nucha

This is a day of light, joy and Shabbat rest for Israel!

5. Hinei Ma Tov

הִנֵּה מַה-טוֹב וַיְמָה נְעִים
שְׁבֵת אַחִים גַּם יַחַד

Hinei ma tov u'ma na'im
Shevet achim gam yachad

Behold how good and pleasant it is when brothers and sisters dwell together in unity!

6. V'nomar l'fanav

וְנֹאמַר לְפָנֶיךָ שִׁירָה חֲדָשָׁה הַלְלוּיָהּ!

V'nomar l'fanav shira chadasha hal'luya!

And we will sing a new song before You!

7. Gesher Tzar M'od

כָּל-הָעוֹלָם כָּלוֹ
גֶּשֶׁר צָר מְאֹד (3)
וְהֶעֱקַר לֹא לִפְחָד כָּלֵל

Kol ha'olam kulo
Gesher tzar m'od (3)
V'ha'ikar lo l'facheid k'lal

The whole world is a narrow bridge and the essence is not to be afraid.

Prayers of Kabbalat Shabbat

Psalm 95

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה, נְרִיעֵה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ. נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה, בְּזִמְרוֹת נְרִיעֵ לּוֹ.
כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ, וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל כָּל אֱלֹהִים. אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מַחְקְרֵי אָרֶץ, וְתוֹעֵפוֹת
הַרִים לוֹ.

Leader:

אַרְבָּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר, וְאָמַר עִם תַּעֲיֵי לִבָּב הֵם, וְהֵם לֹא יָדְעוּ דַרְכֵי. אֲשֶׁר
נִשְׁבַּעְתִּי בְּאַפִּי, אִם יִבְאוּן אֶל מְנוּחָתִי.

*L'chu n'ran'na l'adonai,
nari'a l'tzur yish'einu, n'kad'ma fanav b'todah,
b'-z'mirot nari'ah lo.*

*Ki eyl gadol Adonai u'melech gadol al kol Elohim
Asher b'yado mechk'rei aretz, v'-to'afot harim lo*

Let us sing to Adonai, rejoicing in our Creator,
Greeting God with acclaim, singing psalms of praise.
For Adonai is exalted beyond all that is worshipped;
In God's hand is the world, from depth to mountain peak.

Psalm 96

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ, שִׁירוּ לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ.
שִׁירוּ לַיהוָה בְּרָכוּ שְׁמוֹ, בְּשָׁרוּ מִיוֹם לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ.
סַפְּרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדוֹ, בְּכָל הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו.
כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד, נוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים.

יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ, יִרְעֵם הַיָּם וּמְלֵאוּ. יַעֲלֹז שִׁדְי וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ, אִזּוּ יִרְנְנוּ
כָּל עֲצֵי יַעַר. לִפְנֵי יְיָ כִּי בָא, כִּי בָא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ, יִשְׁפֹּט תַּבַּל בְּצַדִּיק, וְעַמִּים
בְּאִמוּנָתוֹ.

*Shiru l'adonai shir chadash, shiru l'adonai kol ha-aretz
Shiru l'adonai, bar'chu sh'mo, bas'ru miyom l'yom y'shuato
Sap'ru vagoyim k'vodo, b'chol ha-amim nifl'otav
Ki gadol Adonai um'hulal m'od, nora hu al kol Elohim.*

*Yism'chu ha-shamayim, v'tagel ha-aretz
Yir'am ha-yam um'lo'oh*

Sing to God a new song, sing all the earth!
Sing to Adonai, bless God's name from day to day proclaim God's help.
Tell it among the nations; among the peoples, tell of miracles,
For God is great, greatly praised and awesome beyond all that is worshiped.

Let the heavens be glad, let the earth rejoice, the sea and all that is in it!

Lecha Dodi

לכה דודי לקראת כלה, פני שבת נקבלה. *L'cha dodi lik'rat kalah p'nei Shabbat n'kab'la*

*Shamor v'zachor b'dibur echad
hishmi-anu eil ham'yuchad
Adonai echad ush'mo echad
l'sheim ul'tiferet v'lithilah
(L'cha dodi lik'rat kalah...)*

שמור וזכור בדבור אחד
השמיענו אל המיחד
יי אחד ושמו אחד
לשם ולתפארת ולתהלה.
(לכה דודי לקראת כלה..)

*Likrat shabat l'chu v'neil'chah
ki hi m'kor hab'rachah
meirosh mikedem n'suchah
sof ma-aseh b'machashavah t'chilah
(L'cha dodi lik'rat kalah...)*

לקראת שבת לכו ונלכה
כי היא מקור הברכה
מראש מקדם נסוכה
סוף מעשה במחשבה תחלה.
(לכה דודי לקראת כלה..)

*Mikdash melech ir m'lucha
Kumi tz'i mi'toch ha'hafeicha
Rav lach shevet b'eimek ha'bacha
V'hu ya'chamol alayich chemla
(L'cha dodi lik'rat kalah...)*

מקדש מלך עיר מלוכה
קומי צאי מתוך ההפכה
רב לך שבת בעמק הבכא
והוא יחמול עליך חמלה
(לכה דודי לקראת כלה..)

*Bo-i v'shalom ateret balah
gam b'simchah uv'tzaholah
toch emunei am s'gulah
bo-i chalah, bo-i chalah
(L'cha dodi lik'rat kalah...)*

בואי בשלום עטרת בעלה
גם בשמחה ובצלה
תוך אמוני עם סגלה
בואי כלה, בואי כלה.
(לכה דודי לקראת כלה..)

From Psalm 92 (The Sabbath Psalm)

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת. טוֹב לְהַדוֹת לַיהוָה, וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ.
לְהַגִּיד בְּבִקְרַת חֲסִידֶיךָ, וְאֶמֻנָתְךָ בְּלֵילוֹת
עָלַי עֲשׂוֹר וְעָלַי נָבֵל, עָלַי הַגִּיוֹן בְּכִנּוֹר

*Mizmor shir l'yom hashabat. Tov l'hodot l'Adonai, ul'zameir l'shimcha elyon.
L'hagid baboker chasdecha, ve-emunat'cha baleilot.
Alel asor va'alei navel alei higayon b'chinor*

צַדִּיק כַּתָּמַר יִפְרַח, כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגֶּה. שְׁתוּלִים בְּבַיִת יְיָ, בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ
יִפְרִיחוּ. עוֹד יִנּוּבוֹן בְּשִׁיבָה, דְּשֵׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ. לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יְיָ, צוּרֵי וְלֹא
עוֹלְתָהּ בּוֹ.

*Tzadik katamar yifrach, k'erez bal'vanon yisgeh. Sh'tulim b'veit Adonai,
b'chatzrot Eloheinu yafrichu. Od y'nuvun b'seivah, d'sheinim v'ra-ananim yihyu.
L'hagid ki yashar Adonai, tzuri v'lo avlatah bo*

We give thanks to You, O God, for this Sabbath day, which unites us as a community of faith and hope.

For the holiness of the Shabbat, which can lead us to fulfill the best that is in us, we give thanks.

For the memories of the Sabbath, enriched by generations of our people who observed it and from it drew courage to face hardship, and light to banish darkness, we are grateful.

We offer thanks for the peace of the Sabbath, the day consecrated to family love.

O God, our turning to You exalts our humanity. You are the joy of our life, the Source of its greatness, its power and its beauty.

Help us, O God, to find inspiration for the coming week; help us to find peace within ourselves and one another.

Psalm 93

יְיָ מֶלֶךְ גִּאוֹת לְבָשׁ, לְבַשׁ יְיָ עֵז הַתְּאֵזֶר, אֵף תִּכּוֹן תִּבְּל בֶּל תִּמּוֹט. נִכּוֹן כִּסְאֶךָ
מֵאֵז, מֵעוֹלָם אָתָּה. נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יְיָ, נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם, יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכִיָּם.
מִקְלוֹת מַיִם רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי יָם, אֲדִיר בַּמָּרוֹם יְיָ
עַדְתֶּיךָ נֶאֱמְנוּ מֵאֵד לְבֵיתְךָ נֶאֱוָה קֹדֶשׁ, יְיָ לְאַרְךָ יָמִים

***Mikolot mayim rabim adirim mish'b'rei yam adir bamarom Adonai
Eidotecha ne'em'nu m'od l'veit'cha na'ava kodesh Adonai l'orech yamim***

The Eternal reigns, garbed in majesty;
the Eternal is garbed, girded with strength,
so the world stands firm, unshakable.
Your throne stands firm from of old,
from eternity, it is You.

The ocean currents rise, Eternal One,
the ocean currents raise their voice,
the currents rise in torrents.
But louder than the sound of mighty waters,
mightier than the breakers of the sea,
transcending all might is the Eternal One.

Trustworthy indeed is all that attests to You,
holiness befits Your house,
Eternal One, for all the days to come.

(Translation from Hadesh Yameinu, A Book of Jewish Prayer and Meditation, edited and translated by Rabbi Ron Aigen.)

Psalm 121 (Esa Einai)

אֲשָׂא עֵינַי אֶל-הַהָרִים מֵאֵין יָבֹא עֲזָרִי (2)
עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ (2)

אֶל-יָתֵן לְמוֹט רַגְלֶךָ אֶל-יָנוּם שְׁמֹרֶךָ (2)
הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל (2)

Esa einai el he'harim mei'ayin yavo ezri (2)
Ezri mei'im Adonai oseh shamayim va'aretz (2)

Al yitein lamot raglecha al yanum shom'recha (2)
Hinei lo yanum v'lo yishan shomer Yisrael (2)

I lift up my eyes to the mountains.
From where will my help come?
My help comes from Adonai,
Maker of heaven and earth.

Ever watchful, You guide my steps.
Guardian of Israel, You never slumber

Ma'ariv- The Evening Service for Shabbat

Leader:

בְּרַחוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ
Bar'chu et Adonai hamvorach

Congregation Responds, and the leader then repeats:

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד
Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed

This blessing expresses awe and praise of the celestial wonders of our world.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מַעְרִיב עֶרְבִים, בְּחִכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרָא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ, וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר.

Leader:

וּמַעְבִּיר יוֹם וּמְבִיא לַיְלָה, וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תְּמִיד וְיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעְרִיב עֶרְבִים.

Holy One of blessing, Your presence fills creation. Your word causes twilight to fall. In wisdom You open the gates of morning. With understanding You change the seasons and renew time. You arrange the stars in their heavenly courses according to Your will. Creator of day and night, You roll away light before darkness and darkness before light. You cause the day to fade and bring on the night, making each separate from the other. You rule over the heavens. Your strength lives and endures. You will rule over us now and forever. Holy One of blessing, You summon the mingling shadows of twilight.

A flame in the sky flaunts the remains of a tired sun. Darkness encroaches marking a long day's end. Yet I know that this final moment is a beginning, the farewell call on a noisy world of care and travail, to enter a sphere of hope and prayer and peace. I will suspend my soul in God's eternity, I am about to cross Your holy bridge in time.

This blessing, known as **Ahavat Olam**, expresses that God shows love through Torah.

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת, תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ
לְמַדְתָּ. עַל כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׁכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ נְשִׁיחַ בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדַבְרֵי תוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יָמֵינוּ, וּבְהֵם נִהְגָה יוֹמָם וּלְיָלָה,
וְאַהֲבַתְךָ אֶל תַּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יי, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל

*Ahavat olam beit yisraeil am'cha ahav'ta, Torah umitzvot, chukim u'mishpatim
otanu limad'ta. Al kein Adonai Eloheinu, b'shoch'beinu u'v'kumeinu nosi-ach
b'chukecha, v'nismach b'divrei Toratecha u'v'mitzvatecha l'olam va-ed. Ki heim
chayeinu v'orech yameinu, u'vahem neh'geh yomam valay'lah. V'ahavat'cha al
tasir mimenu l'olamim. Baruch atah Adonai, oheiv amo yisraeil.*

We are loved by an unending love.
We are embraced by arms that find us
even when we are hidden from ourselves.

We are touched by fingers that soothe us
even when we are too proud for soothing.
We are counseled by voices that guide us
even when we are too embittered to hear.
We are loved by an unending love.

We are supported by hands that uplift us
even in the midst of a fall.
We are urged on by eyes that meet us
even when we are too weak for meeting.
We are loved by an unending love.

Embraced, touched, soothed, and counseled . . .
ours are the arms, the fingers, the voices;
ours are the hands, the eyes, the smiles;
We are loved by an unending love.

Blessed are you, beloved One, who loves your people Israel.

-Rami M. Shapiro (Kol Han'shama Prayerbook)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד

Shema Yisrael Adonai Eloheinu Adonai Echad

In an undertone:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד
Baruch sheim k'vod mal'chuto l'olam va'ed

וְאֶהְבֶּתְךָ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם עַל לִבְבְּךָ. וְשִׁנַּנְתָּם לְבִנְיָד, וְדַבַּרְתָּ בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ
בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ
לְטַטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וְכַתַּבְתָּם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ

*V'ahavta eit Adonai elohecha, b'chol l'vav'cha, uv'chol nafsh'cha, uv'chol
m'odecha. V'hayu had'varim ha-eileh, asher anochi m'tzav'cha Hayom, al
l'vavecha. V'shinantam l'vanecha, v'dibarta bam, b'shivt'cha b'veitecha,
uv'lecht'cha vaderech, uv'shochb'cha, uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al yadecha,
v'hayu l'totafot bein einecha. Uch'tavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.*

וְהָיָה אִם שָׁמַעַתְּ תִשְׁמְעוּ אֶל מְצוֹתַי, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם, לְאֶהְבֶּתְךָ אֵת יְיָ אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדּוֹ,
בְּכָל לִבְבְּכֶם וּבְכָל נַפְשְׁכֶם. וְנִתַּתִּי מִטֶּר אֲרֻצְכֶם בְּעֵתוֹ, יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ, וְאֶסְפֶּת דְּגַנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ.
וְנִתַּתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶךָ, וְאֶכְלֵת וּשְׂבַעְתָּ. הַשְּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתָּה לְבַבְכֶם, וְסָרְתֶם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים
אַחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם. וְחָרָה אַף יְיָ בְּכֶם, וְעָצַר אֶת הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מָטָר, וְהִאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת
יְבוּלָהּ, וְאֶבַדְתֶּם מִהֲרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְיָ נָתַן לָכֶם. וְשָׁמַתֶם אֶת דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל לִבְבְּכֶם וְעַל
נַפְשְׁכֶם, וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל יָדְכֶם, וְהָיוּ לְטוֹטְפוֹת בֵּין עֵינֵיכֶם. וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וְכַתַּבְתֶּם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן
יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וַיְמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָשַׁבַע יְיָ לְאַבְרָהָם לְתַת לָהֶם, כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל הָאָרֶץ.

וַיֹּאמֶר יְיָ אֵל מֹשֶׁה לֵאמֹר. דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם, וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל כְּנָפֵי בְגָדֵיהֶם
לְדֹרֹתָם, וְנִתְּנוּ עַל צִיצִית הַכְּנָף פֶּתִיל תְּכֵלֶת. וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית, וְרָאִיתֶם אֹתוֹ וַיִּזְכַּרְתֶּם אֶת כָּל מְצוֹת יְיָ,
וְעָשִׂיתֶם אֹתָם, וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לִבְבְּכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם, אֲשֶׁר אֹתָם זֵנִים אַחֲרֵיהֶם. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ
וְעָשִׂיתֶם אֶת כָּל מְצוֹתַי, וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים לְאֱלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם, לְהִיוֹת לָכֶם לְאֱלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

In this passage about redemption, also known as ***Mi Chamocha***, we remember how God saved Israel at the Red Sea and offers our prayer that God continue to protect us.

Leader:

וּמְלֻכוֹתָו בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם, מִשָּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנּוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה,
וְאָמְרוּ כְּלָם:

מִי כַמֹּכָה בְּאֵלִים יְיָ, מִי כַמֹּכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה פְּלֵא.
מְלֻכוֹתָו רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לְפָנֵי מֹשֶׁה, זֶה אֵלֵי עָנּוּ וְאָמְרוּ
יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Leader:

וְנִאֲמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב, וּגְאָלוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גְּאֹל יִשְׂרָאֵל

***Mi chamochah ba-eilim Adonai, mi kamochah nedar bakodesh, nora t'hilot,
oseih fele.***

***Malchut'cha rau vanecha, bokei-a yam lifnei mosheh, zeh eili anu v'am'ru:
Adonai yimloch l'olam va-ed.***

All this is true and trustworthy, our experience of this world:
Our lives are difficult; we are pursued by our ideals and our imperfections.
We must choose between life and death, between slavery and freedom.
We sway between listening for hope, and succumbing to anguish and despair,
the death of our spirit

But we are not abandoned, nor alone.

We search the distant past and our own days
and find the courage to enter our struggles,
to wrestle with the Pharaohs in our hearts and those in the world around us,
and to slowly free ourselves from bondage.

We are companions who help each other rise from the dust.

From age to age the tale has been told,
how Moses and Miriam led us forth from Egypt.
The deed of liberation is answered with joyous song,
a moment of celebration that lingers and uplifts us in the midst of our days:
Mi khamokha...!

-Burt Jacobson (adapted)

In this passage, known as *Hashkiveinu*, we acknowledge the mysterious quiet of the night and pray for faith and for God's protection.

הַשְּׁכִיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְחַיִּים
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ, וְתִקַּנְנוּ בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ.
וְהַגֵּן בְּעַדָּנוּ, וְהַסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב, דָּבָר, וְחָרֵב, וְרָעָב, וְגִזּוֹן, וְהַסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ
וּמֵאַחֲרֵינוּ, וּבְצֶל כְּנָפֶיךָ תִּסְתֵּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילָנוּ אַתָּה, כִּי אֵל מֶלֶךְ
חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה

וּשְׁמֹר צִאתָנוּ וּבֹאֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת
שְׁלוֹמְךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל
יְרוּשָׁלַיִם

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom, v'ha-amideinu malkeinu l'chayim,
Ufros aleinu sukat sh'lomecha, v'tak'neinu b'eitzah tovah mil'fanecha,
v'hoshi-einu l'ma-an sh'mecha. V'hagein ba-adeinu, v'haseir mei-aleinu oyeiv,
dever, v'cherev, v'ra-av, v'yagon, v'haseir satan mil'faneinu umei-achareinu,
uv'tzeil k'nafecha tastireinu, ki eil shom'reinu umatzileinu atah, ki eil melech
chanun v'rachum atah*

*Ush'mor tzeiteinu uvoeinu, l'chayim ul'shalom, mei-atah v'ad olam. Ufros aleinu
sukat sh'lomecha. Baruch atah Adonai, haporeis sukat shalom aleinu v'al kol
amo yisra-eil v'al y'rushalayim.*

Grant, O Eternal God, that we may lie down in peace, and raise us up again, O Sovereign, to life renewed. Spread over us the shelter of Your peace; guide us with Your good counsel and for Your name's sake, be our help. Shield us from hatred and disaster; keep us from war and famine and anguish. Subdue our inclination to evil. O God, our Guardian and Helper, our gracious and merciful Ruler, give us refuge in the shadow of Your wings. Guard our coming and our going, that now and always we have life and peace. Blessed is God, whose shelter of peace is spread over us, over Israel and over Jerusalem.

In this passage from the Torah (Exodus 31:16-17), also known as *V'shamru*, we are reminded that the Shabbat is an eternal symbol of God's covenant with Israel.

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתֵם בְּרִית עוֹלָם
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעוֹלָם
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ
וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ

*V'sham'ru v'nei yisra-eil et hashabat, la-asot et hashabat l'dorotam b'rit olam
Beini uvein b'nei yisra-eil ot hi l'olam
Ki sheishet yamim asah Adonai et hashamayim v'et ha-aretz
U'vayom hashvii shavat vayinafash*

The people of Israel shall observe the Shabbat to maintain it as an everlasting covenant through all the generations. It is a sign between Me and the people of Israel for all time, that in six days God made the heavens and the earth, and on the seventh day God ceased from work and rested.

The “half-kaddish” serves as a marker that divides certain sections of the service.

וַיִּתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן
וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאַמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא
Y'hei sh'mei rabah m'varach l'alam u'l'almei almaya

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא וְתַשְׁבְּחָתָא וְנִחְמָתָא, דְּאַמְיָרוּן
בְּעֵלְמָא, וְאַמְרוּ אָמֵן.

Amida (Individual Prayer Recited While Standing)

אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ
Adonai s'fatai tiftach u'fi yagid t'hilatecha

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבֵּקָה אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לָאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת, וּמְבִיא גּוֹאֵל
לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְגַן אַבְרָהָם וּפּוֹקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From Shemini Atzeret to Passover add:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָי, מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה
לָךְ, מְלַךְ מַמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

וְנַאֲמֹן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל
הַקְּדוֹשׁ

אַתָּה קֹדֵשׁ אֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁמְךָ, תִּכְלִית מַעֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ, וּבִרְכָתוֹ מְכַל
הַיָּמִים, וְקֹדְשָׁתוֹ מְכַל הַזְּמַנִּים, וְכֹן כְּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שְׁבֹת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

אֱלֹהֵינוּ ואלהי אבותינו, רצה במנוחתנו, קדשנו במצותיך, ותן חלקנו בתורתך, שבענו מטובך, ושמחנו בישועתך, וטהר לבנו לעבדך באמת, והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך, וננוחו בה ישראל מקדשי שמך. ברוך אתה יי, מקדש השבת.

רצה יי אלהינו, בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את העבודה לדביר ביתך, ואשי ישראל, ותפלתם באהבה תקבל ברצון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

On Rosh Chodesh, Passover and Sukkot add:

אֱלֹהֵינוּ ואלהי אבותינו, יעלה ויבא, ויגיע, ויראה, וירצה, וישמע, ויפקד, ויזכר זכרוננו ופקדוננו, וזכרון אבותינו, וזכרון משיח בן דוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך, לפליטה, לטובה, לחן ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום ראש החדש הזה חג המצות הזה. חג הסוכות הזה.

זכרנו יי אלהינו, בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים, חוס וחנו, ורחם עלינו והושיענו, כי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה.

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים. ברוך אתה יי, המחזיר שכנתו לציון.

מודים אנחנו לך, שאתה הוא, יי אלהינו ואלהי אבותינו, לעולם ועד, צור חיינו, מגן ישענו, אתה הוא לדור ודור, נוֹדָה לך ונספר תהלתך, על חיינו המסורים ביך, ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסידך שבכל יום עמנו, ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת, ערב ובקר וצהרים, הטוב, כי לא כלו רחמיך, והמרחם, כי לא תמו חסדיך, מעולם קוינו לך.

On Chanukkah add:

על הנסים, ועל הפרקו, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות, שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה. בימי מתתיהו בן יוחנן כהן גדול, חשמונאי ובניו, כשעמדה מלכותו ונן הרשעה על עמך ישראל להשפיתם תורתך, ולהעבירם מחקי רצונך, ואתה ברחמיך הרבים עמדת להם בעת צרתם, רבת את ריבם, דנת את דינם, נקמת את נקמתם, מסרת גבורים ביד חלשים, ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים, ורשעים ביד צדיקים, וזדים ביד עוסקי תורתך. וקדש וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקו כהיום הזה. ואחר כן באו בניך לדביר ביתך, ופנו את היכלך, וטהרו את מקדשך, והדליקו נרות בחצרות קדשך, וקבעו שמונת ימי חנכה אלו, להודות ולהלל לשמך הגדול

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את שמך באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי, הטוב שמך וקדשך נאה להודות.

שלום רב על ישראל עמך תשים לעולם, כי אתה הוא מלך אדון לכל השלום. וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלוםך. ברוך אתה יי, המברך את עמו ישראל בשלום

*Shalom rav al yisraeil am'cha tasim l'olam
Ki atah hu melech adon l'chol hashalom
V'tov b'einecha l'vareich et am'cha yisraeil
B'chol eit uv'chol sha-ah bishlomecha*

אלהי, נצור לשוני מרע, ושפתי מדבר מרמה, ולמקללי נפשי תדם, ונפשי כעפר לכל תהיה. פתח לבי בתורתך, ובמצותיך תרדוף נפשי. וכל החושבים עלי רעה, מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם. עשה למען שמך, עשה למען ימינך, עשה למען קדשך, עשה למען תורתך. למען יחלצון ידידי, הושיעה ימינך וענני. יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך, יי צורי וגואלי.

עשה שלום במרומו, הוא יעשה שלום עלינו, ועל כל ישראל, ואמרו אמן
Oseh shalom bim'romav hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol yisraeil v'imru amen

Meditations on Prayer

Every single word is a whole world. When a person stands up to pray and recites the words of the prayers, he is gathering beautiful flowers and blossoms, one by one, until they make a bunch. Then he picks more, one by one, until they make another bunch, and he puts them together. So he goes on, picking and gathering more and more lovely bouquets.

So it is in prayer: one goes from letter to letter, until several letters are joined together to make a syllable. One does the same to make whole words. Then one joins together two words, and goes on, picking and gathering, until one completes a whole blessing.

-Nahman of Bratzlav

To pray is so necessary and so hard. Hard not because it requires intellect or knowledge or a big vocabulary, but because it requires of us humility. And that comes, I think, from a profound sense of one's brokenness, and one's need. Not the need that causes us to cry, "Get me out of this trouble, quick!" but the need one feels every day of one's life- even though one does not acknowledge it – to be related to something bigger than one's self, something more alive than one's self, something older and something not yet born, that will endure through time.

-Lillian Smith

Prayer is at the heart not only of great religion, but of significant living. Without prayer we cannot scale the heights of compassion, or attain the peaks of love of our fellow of which we are capable.

Prayer has been an enduring and universal phenomenon of human life, not because a priest hood ordained it, nor because tradition hallowed it, but because we are ever seeking to probe into our own depths and bring to light our hidden yearnings...

Prayer is a step on which we rise from the self we are to the self we wish to be. Prayer affirms the hope that no reality can crush; the aspiration that can never acknowledge defeat...

Prayer is not an escape from duty. It is no substitute for the deed. Prayer seeks the power to do wisely, to act generously, to live helpfully. It helps to reinforce the act rather than to replace it.

Prayer is the search for silence amidst the noise of life...

Prayer takes us beyond the self. Joining our little self to the selfhood of humanity, it gives our wishes the freedom to grow large and broad and inclusive.

Our prayers are answered not when we are given what we ask, but when we are challenged to be what we can be.

-Morris Adler

There is one who sings
The song of his own soul,
and in his soul he finds everything,
full spiritual satisfaction.

And there is one who sings
the song of the people.
For she does not find the circle
of her private soul wide enough,
and so goes beyond it, reaching for
more powerful heights. And she
unites herself with the soul of the
community of Israel, sings its songs,
suffers with its sorrows and is
delighted by its hopes...

And there is one whose soul lifts
beyond the limitations of Israel,
to sing the song of humankind.
His spirit expands to include

The glory of the human image
And its dreams...

And there is one
Who lifts beyond this level,
Until she becomes one with all
creation
And all creatures, and all the worlds.
And with all of them she sings a
song...

And there is one
Who rises together with the bundle
of all these songs.
All of them sing out,
each gives meaning and life to the
other.
And this completeness
is the song of holiness,
the song of God,
the song of Israel...

-Rav Kook

*Faith does not spring out of nothing.
It comes with the discovery
of the holy dimension of our existence...*

*Faith does not detach us from thinking;
it does not suspend reason.
It is opposed not to knowledge
but to indifferent aloofness to the essence
of living.*

*Faith means to hold small things great,
to take light matters seriously,
to distinguish the common and the
passing from the aspect of the lasting...*

*Faith is a dynamic, personal act,
Flowing between the heart of human
beings and the love of God...*

*Faith is the insight
that life is not a self-maintaining, private
affair, not a chaos of whims and instincts,
but an aspiration, a way, not a refuge.*

*Faith is real only when it is not one-sided
but reciprocal. We can rely on God, if
God can rely on us.*

-Abraham Joshua Heschel

Master of the Universe, grant me the ability to be alone.

May it be my custom to go outdoors each day among the trees and grass,
among all growing things, and there may I be alone, and enter into prayer,
to talk with the One to whom I belong.

May I express there everything in my heart, and may all the foliage of the field,
all grasses, trees and plants, may they all awake at my coming, to send the powers of
their life into the words of my prayer so that my prayer and speech are made whole
through the life and spirit of all growing things, which are made as one by their
transcendent Source.

-Nahman of Bratzlav

Vay'chulu

These verses, known as **Vay'chulu**, are from the Book of Genesis (2:1-3). They remind us how God labored for six days and rested on the Sabbath, setting up a model for us to follow in our own lives. *Vay'chulu* is also recited prior to the Friday night *Kiddush* at the Shabbat table (but not in the synagogue).

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שְׁבֹת מְכַל מְלַאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת

Vay'chulu hashamayim v'ha-aretz v'chol tz'va-am. Vay'chal elohim bayom hashvii m'lachto asher asah, vayishbot bayom hashvii, mikol m'lachto asher asah. Vay'varech elohim et yom hashvii vay'kadeish oto, ki vo shavat mikol m'lachto, asher bara elohim la-asot.

Heaven, earth, and all their beings were finished. God completed on the seventh day the work that had been done, and ceased upon the seventh day from all the work that had been done. God blessed the seventh day and set it apart. For on it God had ceased from all the work that had been done in carrying out Creation.

Magein Avot

Magein Avot was introduced to the Friday evening service as an abbreviated Amida, and was recited as its substitute. This one paragraph summarizes the ideas of all seven blessings of the Amida.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבֵּקָה אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לָאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל
עֲלִיוֹן, קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

מִגֵּן אֲבוֹת בְּדַבְּרוֹ, מְחַיֶּה מֵתִים בְּמֵאֲמָרוֹ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ שֶׁאֵין כְּמוֹהוּ, הַמְּנִיחַ
לְעַמּוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קְדוֹשׁוֹ, כִּי בָּם רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם. לְפָנָיו נַעֲבֹד בְּיִרְאָה וּפְחַד,
וְנוֹדָה לְשִׁמּוֹ בְּכֹל יוֹם תָּמִיד, מֵעַיִן הַבְּרָכוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם,
מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וּמְבַרְךְ שְׁבִיעֵי, וּמְנִיחַ בְּקִדְשָׁהּ לְעַם מְדֻשְׁנֵי עֲנֵג, זָכָר לְמַעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית.

Magein avot bidvaro, m'chayeih meitim b'ma-amaro, ha-eil hakadosh she-ein kamohu, hameini-ach l'amo b'yom shabat kod'sho, ki vam ratzah l'hani-ach lahem. L'fanav na-avod b'yirah vafachad, v'nodeh lishmo b'chol yom tamid, mei-ein hab'rachot. Eil hahoda-ot, adon hashalom, m'kadeish hashabat um'vareich sh'vii, umeini-ach bikdushah l'am m'dushnei oneg, zeicher l'ma-aseih v'reishit.

Shielding our ancestors with a word,

a speech enlivening all beings,

the holy God to whom no being can compare,

who gives this people rest upon the holy Shabbat –

yes, God is pleased to give them rest!

We stand in the divine presence, awed and trembling,

and offer up continually our thankful prayer, our expression of praise.

God to whom all thanks are due, the source of peace, who sanctifies Shabbat,

who blesses the seventh day and gives rest in holiness to a people steeped in Shabbat joy,

in memory of Creation in the beginning.

Mekadeish HaShabbat

This blessing affirms that our lives are enriched and refined when we rest on Shabbat.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחֵינוּ, קְדֹשְׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ,
שְׂבַעֲנוּ מִטוֹבֶךָ, וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעָתֶךָ

וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת, וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קְדֹשְׁךָ

וְיִנּוּחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת.

V'taher libeinu l'ovd'cha be'emet

V'hanchileinu Adonai Eloheinu b'ahava u'v'ratzon shabbat kod'shecha

Our God, our ancients' God, take pleasure in our rest. Make us holy through your mitzvot. Make us a part of Torah. Let us enjoy the good things of your world and rejoice in all your saving acts. Refine our hearts to serve you honestly. Help us to perpetuate, with love and joy, your holy Shabbat. Let all Israel, and all who treat your name as holy, rest upon this day. Blessed are you, Beloved One, source of the holiness of Shabbat.

Full Kaddish (Kaddish “Shaleim”)

“Full Kaddish” marks the end of the major portion of the service.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתְהָ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתְהָ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְנוֹ קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֵלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא וְתַשְׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאָמְרוּ
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְּכָל (בֵּית) יִשְׂרָאֵל קְדָם אַבוּהוֹן דִּי בְּשִׁמְיָא וְאָמְרוּ
אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא, וְחַיִּים (טוֹבִים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן
Oseh shalom bim'romav hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol yisraeil v'imru amen

Kiddush

On this Shabbat, which is a reminder of creation,
We thank You, O God, for the world which You created.

You have filled Your world with beauty for our eyes, with music for our ears, with soft things for us to touch, with fragrances for us to smell, with fine foods to sustain us and to bring us delight.

As we enjoy the many blessings which You have so bountifully granted, may we, too, bring goodness into the lives of others.

As we recall Your blessings, too many to be counted, too constant to be merited, may we be moved to thank You always, as we do now, for the fruit of the vine which You have created and for the Shabbat which You have sanctified.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא פרי הגפן.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו ורצה בנו, ושבת קדשו באהבה ובכבוד הנחילנו זכרון למעשה בראשית, כי הוא יום תחלה למקראי קדש, זכר ליציאת מצרים, כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל העמים, ושבת קדשך באהבה ובכבוד הנחלתנו. ברוך אתה יי, מקדש השבת.

Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha-olam, borei p'ri hagafen.

Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha-olam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratzah vanu, v'shabat kod'sho b'ahavah uv'ratzon hinchilanu zikaron l'ma-aseih v'reishit, ki hu yom t'chilah l'mikra-ei kodesh, zeicher litzi-at mitzrayim, ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol ha-amim, v'shabat kodsh'cha b'ahavah uv'ratzon hinchaltanu. Baruch atah Adonai, m'kadeish hashabat.

MERGER: A Vision of the Future

And then all that has divided us will merge
And then compassion will be wedded to power
And then softness will come to a world that is harsh and unkind
And then both men and women will be gentle
And then both women and men will be strong
And then no person will be subject to another's will
And then all will be rich and free and varied
And then the greed of some will give way to the needs of many
And then all will share equally in the earth's abundance
And then all will care for the sick and the weak and the old
And then all will nourish the young
And then all will cherish life's creatures
And then all will live in harmony with each other and the earth.

-Judy Chicago

Aleinu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם חֻלְקָנוּ כִּהֵם, וְגָרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִים

וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוּא.

*Va-anachnu kor'im umishtachavim umodim, lifnei melech malchei ham'lachim,
hakadosh baruch hu.*

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל, וְשָׁכִינַת עֹז בְּגִבְהֵי
מְרוֹמִים, הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכָּנוּ, אֶפְס זוּלָּתוֹ, כִּפְתוּב בְּתוֹרָתוֹ:
וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל לְבַבְךָ, כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל, וְעַל הָאָרֶץ
מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

*Shehu noteh shamayim v'yoseid aretz, umoshav y'karo bashamayim mima-al,
ush'chinat uzo b'gav'hei m'romim, hu Eloheinu ein od. Emet malkein, efes
zulato, kakatuv b'torato: v'yadata Hayom vahashevota el l'vavecha, ki Adonai
hu ha-elohim bashamam mima-al, v'al ha-aretz mitachat, ein od.*

על כן נקוה לך יי אלהינו, לראות מהרה בתפארת עגד, להעביר גלולים מן הארץ, והאלילים פרות
יכרתו, לתקן עולם במלכות שדי, וכל בני בשר יקראו בשמך, להפנות אליך כל רשעי ארץ. יכירו
וידעו כל יושבי תבל, כי לך תכרע כל ברך, תשבע כל לשון. לפניך יי אלהינו יכרעו ויפלו, ולכבוד
שמך יקר יתנו, ויקבלו בלם את עול מלכותך, ותמלך עליהם מהרה לעולם ועד. כי המלכות שלך
היא, ולעולמי עד תמלוך בכבוד, ככתוב בתורתך, יי ימלך לעולם ועד.

ונאמר, והיה יי למלך על כל הארץ, ביום ההוא יהיה יי אחד, ושמו אחד.

V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melech al kol ha-aretz, bayom hahu yihyeh Adonai echad, ush'mo echad.

A MEDITATION BEFORE MOURNER'S KADDISH

We rise now to proclaim our faith in the one who calls us to choose life out of, and despite, our anguish and our pain.

Look around us, search above us, below, behind. We stand in a great web of being joined together. Let us praise, let us love the life we are lent passing through us in the body of Israel and our own bodies, let's say amen.

Time flows through us like water. The past and the dead speak through us. We breathe out our children's children, blessing.

Blessed is the earth from which we grow,
blessed the life we are lent,
blessed the ones who teach us, blessed the ones who teach,
blessed is the word that cannot say the glory
that shines through us and remains to shine
flowing past distant suns on the way to forever.
Let's say amen.

Blessed is the light, blessed is the darkness, but blessed above all else is peace which bears the fruits of knowledge on strong branches, let's say amen.

Peace that bears joy into the world, peace that enables love, peace over Israel everywhere, blessed and holy is peace, let's say amen.

-Marge Piercy

Mourners' Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתְהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתְהּ בְּחַיִּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזָמַן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְמָא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תְּשֻׁבָּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאָמְרוּ
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים (טוֹבִים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba. B'al'ma di v'ra chiruteih, v'yamlich
malchuteih b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit yisra-eil,
ba-agala uvizman kariv, v'imru amein.*

Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'al'mei al'maya.

*Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yithadar v'yitaleh
v'yithalal sh'meih d'kudsha b'rich hu, l'eila min kol (during the Ten days of
Penitence, l'eila u l'eila mi kol) birchata v'shirata tushb'chata v'nechemata,
da-amiran b'al'ma, v'imru amein.*

*Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim (tovim) aleinu v'al kol yisra-eil,
v'imru amein.*

*Oseh shalom bimromav, hu ya-aseh shalom aleinu v'al kol yisra-eil, v'imru
amein.*

Adon Olam

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מַלְאךְ, בְּטֶרֶם כָּל יַצִּיר נִבְרָא
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כֹּל, אַזִּי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא
וְאַחֲרֵי כָכֵלּוֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הָיָה, וְהוּא הָיָה, בְּתַפְאָרָה
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשָׁרָה
וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גֹאֲלִי, וְצוֹר חֲבֵלִי בַעֲת צָרָה
וְהוּא נָסִי וּמְנוּס לִי, מִנֶּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא
בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בַּעֲת אִישָׁן וְאַעֲיָרָה
וְעַם רוּחִי גְוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אֵיֶרָא

*Adon olam asher malach, b'terem kol y'tzir nivra.
L'eit na-asah v'cheftzo kol, azai melech sh'mo nikra.*

*V'acharei kichlot hakol, l'vado yimloch nora.
V'hu hayah, v'hu hoveh, v'hu yihyeh, b'tifarah.*

*V'hu echad v'ein sheini, l'hamshil lo l'hachbirah.
B'li reishit b'li tachlit, v'lo ha-oz v'hamisrah.*

*V'hu eili v'chai goali, v'tzur chevli b'ait tzarah.
V'hu nisi umanos li, m'nat kosi b'yom ekra.*

*B'yado afkid ruchi, b'ait ishan v'airah.
V'im ruchi g'viyati, Adonai li v'lo ira*

Sabbath Prayer

May the Lord protect and defend you
May He always shield you from shame
May you come to be in Yisrael a shining name.
May you be like Ruth and like Esther
May you be deserving of praise
Strengthen us, O Lord, and keep us from the strangers' ways.

May God bless you and grant you long life
May the Lord fulfill our Sabbath prayer for you.
May God keep you and shield you from strife
May He in His wisdom always care for you.

May the Lord protect and defend you
May He always shield you from shame
Favor us, O Lord, with happiness and peace
O hear our Sabbath prayer
Amen.

Oheb Shalom Congregation gratefully acknowledges the permission given to excerpt English translations from Hadesh Yameinu, edited and translated by Rabbi Ron Aigen, and Kol Hanesamah, published by the Reconstructionist Press (1996).